

# 24. INTERNATIONALES WASSERBALLTURNIER

SV OLYMPIA BORGHORST



6./7. SEPTEMBER 2014

FREIBAD  
BURGSTEINFURT

AUF DEM TURNIER:

AUSLOSUNG DSV-POKAL 2015

WEITERE INFOS UNTER: [WWW.WASSERBALLECKE.DE](http://WWW.WASSERBALLECKE.DE)

KlimaGut-  
Brief

KlimaGut-  
Glücks-  
sparen

KlimaGut-  
Brief flex



# KlimaGut - mit uns das Klima verbessern.

Sprechen Sie mit uns.

Prinzip MehrWert:



Gut für die Wirtschaft.



Gut für die Umwelt.



Gut für die Menschen.

[www.prinzip-mehrwert.de](http://www.prinzip-mehrwert.de)



Kreissparkasse  
Steinfurt

Als Marktführer in der Region fördert die Kreissparkasse ökologische Projekte und unterstreicht mittels des Prinzips MehrWert ihre Verantwortung für die Wirtschaft, die Umwelt und die Menschen im Kreis Steinfurt. Engagieren auch Sie sich und informieren Sie sich bei Ihrem Berater über unsere KlimaGut-Produkte. **Wenn´s um Geld geht - Kreissparkasse Steinfurt.**

## Inhaltsverzeichnis

- 04** Grußworte
- 09** Wasserballecke.de
- 10** SVO-Vereinsheim
- 12** Teilnehmerfeld
- 13** Ewige Siegerliste
- 14** Rätselseiten
- 16** Rückblick Turnier 2013
- 18** Wasserball-EM 2014
- 20** Buchtipp
- 21** Impressionen Turnier 2013
- 25** SVO im Netz
- 26** Wasserballturnier 2015

## Liebe Freunde des Wasserballsports,

auch dieses Jahr begrüßen wir Euch wieder mit einem kräftigen und herzlichen „Gut Nass“! Bereits zum 24. Mal wird das internationale Wasserballturnier in Steinfurt ausgetragen und wir freuen uns, dass ihr (wieder) mit dabei seid.

In den Händen haltet ihr die diesjährige Turnierzeitung, in der wir Euch wieder allerhand nützliche, interessante und spannende Informationen rund ums Wasserballturnier und unsere Lieblingssportart zusammengetragen haben.

Unseren Dank möchten wir an dieser Stelle wie immer auch allen Sponsoren,

Helfern, Besuchern, Anwohnern, teilnehmenden Mannschaften und dem Bäderbetrieb Steinfurt aussprechen. Ohne Euch gäbe es dieses Turnier nicht!

Wir möchten mit Euch spannende und faire Spiele erleben, gemeinsam anfeuern und feiern, alte Bekanntschaften pflegen und neue Kontakte knüpfen.

Wir wünschen Euch allen ein schönes, erfolgreiches und hoffentlich sonniges Turnierwochenende!

### Das Redaktionsteam



### Impressum/Herausgeber:

SV Olympia Borghorst 1948 e.V., Vorstandsvorsitzender Achim Schürmann  
 Kontakt über 1. Wasserballwart: Henning Schürmann  
 Steinfurter Straße 63c, 48149 Münster  
 Fax-Nr.: 02552-390052  
 E-Mail: [wasserballwart@svo-borghorst.de](mailto:wasserballwart@svo-borghorst.de)  
[www.svo-borghorst.de](http://www.svo-borghorst.de)  
[www.wasserballecke.de](http://www.wasserballecke.de)

## Liebe Freunde des Wasserballsports,

als Vorsitzender des ausrichtenden Vereins freue ich mich, das nunmehr 24. internationale Wasserballturnier des SV Olympia Borghorst 1948 durchführen zu können.

Erneut reisen Mannschaften aus Nah und Fern an, um an diesem Wochenende spannende Spiele in dieser großartigen Wettkampfstätte zu erleben. Unser Wasserballturnier ist bereits zu einer festen Größe in Deutschland geworden und auch über die Landesgrenze hinweg folgen Vereine immer

wieder unserer Einladung. Darauf sind wir sehr stolz!

Im Vordergrund steht der sportliche Vergleich und so wollen wir auch dieses Jahr in Fairness den Wasserballsport in den Fokus rücken. Gleichzeitig möchten wir den Aktiven neben den Wettkämpfen die Gelegenheit zum Austausch und zur Geselligkeit bieten.

Ich wünsche allen Teilnehmern und Vereinen unseres 24. internationalen Wasserballturniers faire Begegnungen, viel Erfolg und ein



dreifach kräftiges Gut Nass

**Euer Achim Schürmann**  
**1. Vorsitzender SV Olympia Borghorst**

- VERWALTUNG
- VERMIETUNG
- VERKAUF
- MODERNISIERUNG



## Ihr kompetenter Ansprechpartner rund um die Immobilie!



### Markus Kottig

Kaufmann in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft  
 staatlich geprüfter Betriebswirt  
 Fachrichtung Wohnungswirtschaft und Realkredit

Münsterstr. 6  
 48565 Steinfurt

Tel.: 02552/63 99 600  
 Mobil: 0171/78 73 730  
 Fax: 02552/63 99 604  
 Email: [markus@kottig-immobilien.de](mailto:markus@kottig-immobilien.de)

## Sehr geehrte Damen und Herren,

im Kreis Steinfurt treiben viele Menschen Sport in Vereinen. Gemeinsam macht es einfach mehr Spaß – das Trainieren und das Spielen um Punkte und den Sieg! Doch Training, Spiele und Turniere sind nur möglich, wenn es Ehrenamtliche gibt, die ihre Freizeit in den Vereinssport investieren.

Freiwillige des SV Olympia Borghorst engagieren sich alljährlich für das Internationale Wasserballturnier – in diesem Jahr schon zum 24. Mal! Dieses Turnier hat sich etabliert und kann sich im bundesweiten Vergleich sehen lassen. In jedem Jahr begrüßt der SV Olympia Borghorst Mannschaften aus dem In- und Ausland.

Der Termin hat inzwischen bei vielen Mannschaften einen festen Platz im Kalender. Die Organisatoren dürfen das für sich als Kompliment werten, denn ohne professionelle Vorbereitung, einen reibungslosen Turnierverlauf und die Gastfreundschaft würden einige Teams nicht seit Jahren schon am Turnier teilnehmen.

Ich danke den Verantwortlichen und ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern für ihr Engagement. Mein Dank gilt allen, die dieses Internationale Wasserballturnier unterstützen.

Ich wünsche dem SV Olympia Borghorst einen erfolg-



reichen Turnierverlauf. Den Mannschaften wünsche ich einen fairen Wettkampf und viel Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr

**Thomas Kubendorff**  
**Landrat**



**JETZT >**  
Münsterstraße 29

48565 Steinfurt  
02552 2109

[www.minnebusch.com](http://www.minnebusch.com)





**Sanitär Heizung Klima Solar**  
**Service / Wartung**

**NOTDIENST Tel: 0 25 51 / 70 39 94**

Graafmann GmbH • Buschkamp 14 • 48565 Steinfurt  
Tel. 02551/703994 • Mobiltel. 0171/1281926 • Fax 02551/703998

## Liebe Sportlerinnen und Sportler, liebe Wasserballfreunde, liebe Gäste,

am ersten Wochenende im September steht die Kreisstadt Steinfurt ganz im Zeichen des Elementes „Wasser“.

Denn am Wochenende des 06./07. September findet zum 24. Mal ein hochrangiges internationales Wasserballturnier statt, an dem über 40 Mannschaften aus dem In- und Ausland teilnehmen werden. Packende und spannende Wettkämpfe erwarten die hoffentlich zahlreichen Besucher.

Ein solch großes Turnier jährlich auszurichten erfordert viel Engagement vonseiten des Vereins, zumal ein großer Teil der Arbeit ehrenamtlich geleistet werden muss. Ich darf mich daher an dieser Stelle bei allen Helferinnen und Helfern für die tatkräftige Mit Hilfe bedanken.

Wasserball ist die älteste olympische Mannschaftssportart; bereits ab 1900 wurden Wettkämpfe durchgeführt und bis heute hat



diese Sportart nichts von ihrem Reiz und ihrer Spannung verloren.

Den Besuchern und Gästen wünsche ich, dass sie sich an den einzelnen fesselnden und spannenden Wettkämpfen erfreuen können und allen teilnehmenden Mannschaften faire Spiele und den gewünschten Erfolg.

**Andreas Hoge**  
**Bürgermeister**

**Normann**  
*...mehr als Dachbaustoffe*



### **VELUX** Solar-Rollläden

- Bequemes Öffnen u. Schließen mit dem VELUX-INTEGRA®-Handsender
- Passgenau von innen zu montieren
- Kabelloser Einbau – ideal für die Nachrüstung

**Jetzt neu bei uns:**  
**SOLAR-Dachsysteme**



Dächer, die's drauf haben

### **NELSKAMP** Das Solar-Power-Pack

Kaum sichtbar aber energieeffizient: Die Solar-Kollektoren werden (fast) wie herkömmliche Dachsteine verlegt. Das Leitungsnetz ist in der Unterkonstruktion verborgen.

### **Ihr Ansprechpartner bei allen Fragen rund ums Dach:**

Normann Dachbaustoffe GmbH + Co. KG  
48565 Steinfurt - Borghorst, Heckenweg 1 - 11  
Telefon (0 25 52) 99 500, [www.normann-dach.de](http://www.normann-dach.de)

## Liebe Freunde des Wasserballportes, liebe Wassersportbegeisterte,

die Jahres-Uhr zeigt auf September und das bedeutet bereits zum 24 Mal Internationales Wasserballturnier in Steinfurt. In diesen Jahren ist das Turnier zu einem der größten in Deutschland geworden und auch in diesem Jahr freue ich mich, die Turnierleitung bei diesem sportlichen Event im Münsterland übernehmen zu dürfen.

Wie bereits in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr eine Mischung aus jungen, aufstrebenden, aber auch erfahrenen Schiedsrichterkollegen am Beckenrand erleben.

Ich hoffe, dass sowohl meine Schiedsrichterkollegen, als auch alle Aktiven und Zuschauer dieses Wochenende bei bestem Wetter, netter Atmosphäre und mit vielen spannenden Spielen unter der Leitung des ehrenamtlichen Schiedsrichterteams genießen können.

Allen Kollegen wünsche ich an diesem Wochenende das Gespür für den richtigen Pfiff und den Aktiven, Zuschauern und Verantwortlichen ein wunderbares Wochenende mit großartigem Wasserballsport in Steinfurt.



Euer

**Volker Hahn**  
**Turnierleitung**

**Meisterhaft auto service Dieter Merker**

**Meine Werkstatt kann von A bis Z.**

**Deine auch?**

- ✓ Mehrmarkenwerkstatt
- ✓ Modernste Technik
- ✓ Qualifiziertes Fachpersonal
- ✓ Kompetenter Service
- ✓ Rad und Reifen
- ✓ TÜV und AU täglich
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Neu- und Gebrauchtwagen

Harkortstraße 1  
48565 Steinfurt/Borghorst  
Tel. 0 25 52 - 70 24 99-0

## STÄRKSTE TECHNIK UND TOP-SERVICE!

Starke Auswahl modernster Markentechnik, Topservice und faire Preise – wir haben mehr zu bieten:

- TV • DVD/Blu-ray • HiFi/Heimkino
- SAT-Antennenbau
- Netzwerktechnik
- Kundendienst
- Telekommunikation/DSL
- Eigene Meisterwerkstatt

**TOP MARKEN**

EURONICS
Becker

Markus Becker KG | Altenberger Str. 69 | 48565 Steinfurt | T 02552 97765  
 Markus Becker KG | Münsterstraße 1 | 48341 Altenberge | T 02505 1235  
[euronics-becker@t-online.de](mailto:euronics-becker@t-online.de) | [www.euronics-becker.de](http://www.euronics-becker.de)

**Liebe Sportlerinnen und Sportler,  
liebe Wasserballfreunde, liebe Gäste,**

im Namen des Präsidiums des Deutschen Schwimmverbandes möchte ich anlässlich des Internationalen Wasserballturniers in Steinfurt den Organisatoren, Teilnehmern und Gästen aus dem In- und Ausland die herzlichsten Grüße übermitteln.

Neben den Europameisterschaften im Schwimmen, Freiwasserschwimmen, Wasserspringen und Synchronschwimmen in Berlin hat auch Wasserball noch ein – wenn auch etwas kleineres – Highlight zu bieten. Ein beeindruckendes nationales und internationales Teilnehmerfeld zeugt davon, dass diese Traditionsveranstaltung von den Aktiven und Fans des Wasserballsports gern besucht ist. Dieses Turnier, eines der größten in Deutschland,

bietet auch eine hervorragende Möglichkeit, Wasserball einem breiteren Publikum zu präsentieren und Interesse an unserem Sport zu wecken.

Ein herzliches Dankeschön möchte ich an den SV Olympia Borghorst richten, der in der Vergangenheit immer wieder sein Organisationstalent und viel Enthusiasmus unter Beweis gestellt hat und sicher auch in diesem Jahr hervorragende Bedingungen für ein erfolgreiches und gelungenes Turnier schaffen wird.

Unser Dank gilt auch all denen, die dieses Turnier mit finanziellen Mitteln unterstützen und natürlich all den fleißigen Helfern im Hintergrund, ohne die so eine Veranstaltung gar nicht möglich wäre.



Ich wünsche den Teilnehmern viel Erfolg in spannenden und fairen Begegnungen und ihnen allen ein schönes und hoffentlich sonniges Wochenende in Steinfurt.

Ihre

**Dr. Christa Thiel**  
**DSV-Präsidentin**

**Leider in keinem  
Baumarkt\* erhältlich.**

**MEISTER**

\* MEISTER-Produkte gibt es nur im Fachhandel. Und das wird auch so bleiben.  
Hier im Bild: Bambus (Nachbildung) aus der Laminatbodenkollektion Frame.

**HOLZ //  
GONNER**

Laerstr. 63 b  
48565 Steinfurt  
Tel.: (0 25 52) 38 18 info@holz-goenner.de  
Fax: (0 25 52) 6 09 13 www.holz-goenner.de



## Wasserballecke.de - die Seite rund um den Wasserballsport

Egal ob international, Bundes- oder Bezirksliga – wir sind immer auf der Suche nach Meldungen, Berichten und Ankündigungen rund um unseren geliebten Sport.

Schickt uns auch eure Berichte an [info@wasserballecke.de](mailto:info@wasserballecke.de).

**nadir**   
**Sanitär-Heizung**

Nadir GmbH • Schnorrenburg 15 • 48147 Münster  
Telefon 0251 - 2303324

## Das neue SVO-Vereinsheim

**Im vergangenen Jahr konnten wir den Startschuss der neuen Heimat für den SV Olympia Borghorst verkünden. Nach langer Zeit des Improvisierens, der Einlagerung von Pokalen, Unterlagen, Starteranlagen, Schwimmleinen und vielem mehr in Kellerräumen der Vorstände und Notunterkünften, bekam der SVO schließlich die Chance ein eigenes Vereinsheim zu errichten.**

Am 26.04.2014 war es dann endlich soweit: Nach über einem Jahr schweißtreibender Entkernung, großer Fleißarbeit, umfangreicher Sponsorsuche, vielen und aber vielen ehrenamtlichen Arbeitsstunden von fleißigen Wasserratten und anderen Helfern, waren die ehemaligen Umkleidekabinen im Freibad Borghorst zur neuen Heimat des SV Olympia Borghorst geworden. Mit einem gemütlichen Grillabend und einem Vortrag zur Vereinsgeschichte wurde allen Helfern und den vielen Sponsoren für das Geleistete gedankt.

Auch Gründungsmitglied Herbert Claasen und das langjährige, verdiente Vereinsurgestein Karl-Heinz Hemsing waren an diesem Abend geladen und betreten das neue Vereinsheim zum ersten Mal. Die beiden waren sichtlich begeistert vom Geschaffenen.

In den vergangenen Monaten versammelten sich



**„Es ist schön zu sehen, dass der Verein nun ein ‚Zuhause‘ hat und sich nach so vielen Jahren immer noch viel in diesem Verein bewegt!“**

(Karl-Heinz Hemsing)

die Mitglieder schon zu Vorstandssitzungen, Kinoabenden und Vereinstreffen. Auch der Sieg der Deutschen Fußballnationalmannschaft bei der Weltmeisterschaft 2014 wurde im Vereinsheim euphorisch von den anwesenden Vereinsmitgliedern bejubelt.

Das Einzige was aktuell noch fehlt ist ein Name. Es wurden bereits einige Vorschläge wie *Trockendock*, *Die Welle*, *Olymp* oder *Dive*

*in* erfasst, jedoch fehlt aktuell noch die zündende Idee zur Taufe unseres Vereinsheims.

*Habt ihr einen tollen Vorschlag, der in Verbindung zu unserem Verein steht? Dann teilt ihn uns gern per Mail an [wasserballwart@svo-borghorst](mailto:wasserballwart@svo-borghorst) mit.*

Der SV Olympia Borghorst möchte sich an dieser Stelle noch einmal für die unglaubliche Unterstützung aller Sponsoren für Sach- und Geldspenden bedanken.

Ein ganz besonderer Dank gilt den Helferinnen und Helfern, die in bestimmten Zeiten der Bauphase fast ihre komplette Freizeit in dieses Projekt gesteckt haben und zur Umsetzung des Wunsches, nach einem neuen Zuhause für den Verein, einen großen Teil beigetragen haben.

**Vielen Dank!**

## Eröffnungsfeier für Helfer und Sponsoren



## WM-Viewing im neuen Vereinsheim



## Teilnehmer 2014

**HERREN**

Die Blaubeersammler  
 EZC Enschede  
 FC Internationale Berlin  
 ProWaba  
 SC Neptun Cuxhaven  
 SV Bergisch Gladbach  
 1920/71 e.V.  
 SV Münster 91  
 SV Olympia Borghorst  
 SV Stolberg  
 WSG Gelsenkirchen  
 WSG Oberhausen  
 ZPC De Hof

**DAMEN**

EZC Enschede  
 Horst und die Meerjungfrauen  
 SV Gronau Allstars  
 SV Olympia Borghorst

**JUGEND**

Het Ravijn Nijverdal  
 SC Neptun Cuxhaven  
 SV Olympia Borghorst  
 WSG Oberhausen



**Mit Teamgeist,  
 Leistung und Spaß  
 zum Erfolg.  
 Viel Glück!**

**UHLLEN-  
 BROCK** 1954  
 Mit Partnerschaft  
 immer am Ball



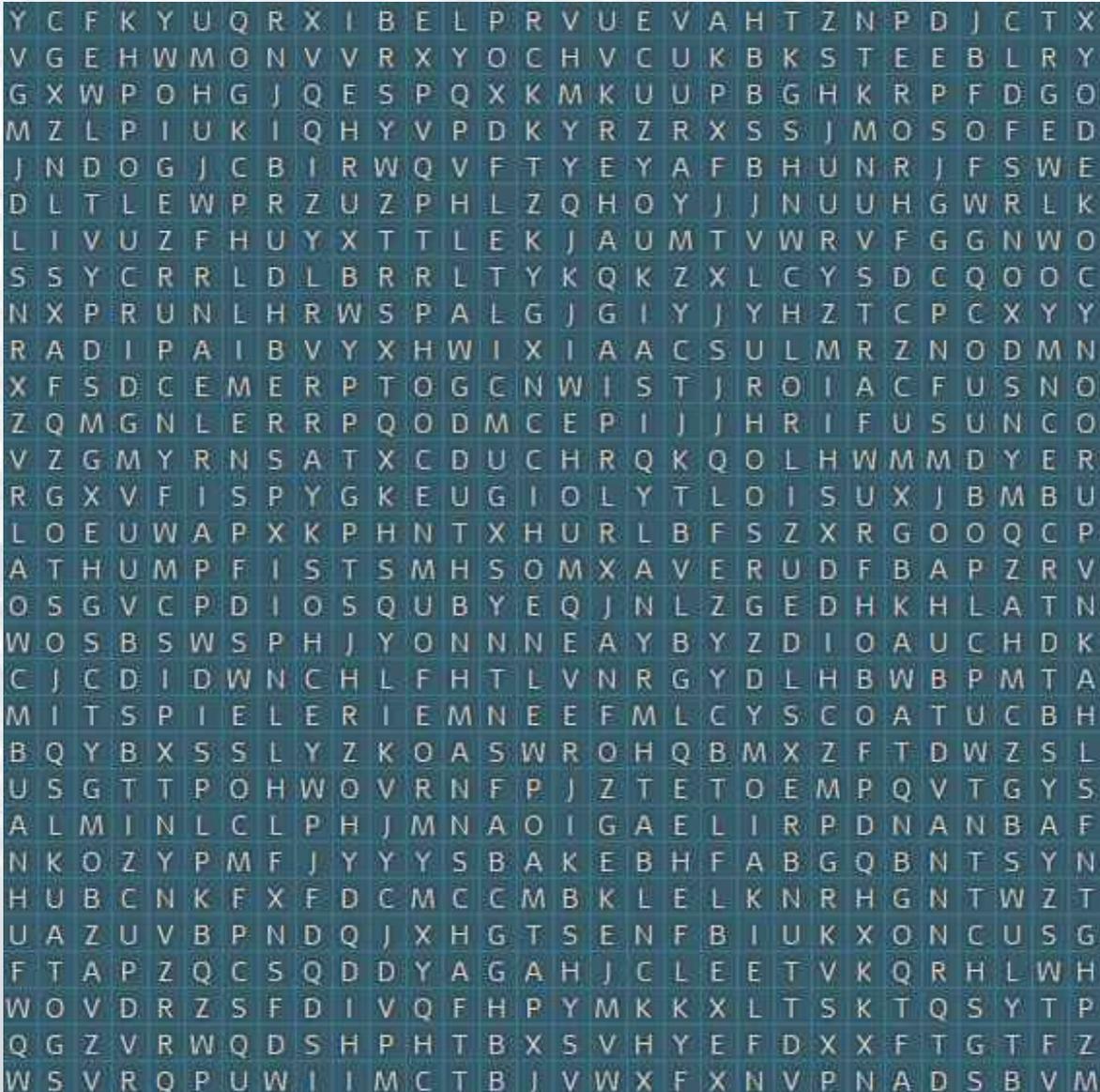
## Ewige Siegerliste des internationalen Wasserballturniers

Her findet Ihr die Sieger der Jahre 2002 bis 2013 unseres internationalen Wasserballturniers:

Jahr	Damen	Herren	Jugend	Verein	Teams
2002	1. SV BW Bochum	SVO Borghorst	SV Krefeld	20	30
	2. SV Gronau	FC Nürnberg	Sterkrader SV		
	3. Westland 96	BW Bochum	SV Dornberg		
2003	1. SV Gronau	Aegir Uerdingen	Georgsmarienhütte	29	43
	2. BW Bochum	FC Nürnberg	Lünen-Dortmund		
	3. SV Gronau II	BW Bochum	SG Mannheim		
2004	1. ZV Leiden I	Leiden I	WSG Gelsenkirchen	25	40
	2. SV Gronau	Den Haag II	SV Rheinhausen		
	3. ZV Leiden II	Den Haag I	Leiden		
2005	1. SV Gronau I	Heliopolis SC	SC Kreuzlingen	26	38
	2. SV Gronau II	ZC Vlaardingen I	WSG Gelsenkirchen		
	3. Ladykracher (Allstars)	ZC Vlaardingen II	SV Rhenania Köln		
2006	1. SV Gronau I	SC Kreuzlingen	SC Kreuzlingen	26	36
	2. SV Gronau II	Gronau Optimaster	SC WF Fulda		
	3. Saukot Waterpolo	SV Krefeld	SG Neukölln		
2007	1. SV Gronau	SC Kreuzlingen	WF Fulda	29	43
	2. ZPC Livo	Leimen/Mannheim	SC Kreuzlingen		
	3. ZPC de Maarkel	ZPC Livo	HSG TH Leipzig		
2008	1. SG Neukölln	WF Spandau	Slagelse SC	19	28
	2. SV Gronau	SVO Borghorst	ETV Hamburg		
	3. Saukot Waterpolo	Münster/Coesfeld	SVO Borghorst		
2009	1. SV Gronau	DSC Duisburg	SV Lünen	25	35
	2. Hekey Doetinchem	SVO Borghorst	SVO Borghorst		
	3. SVO Borghorst	WZG Waterpolo	WSV Lüdinghausen		
2010	1. SV Gronau	Utrecht	SV Lünen	32	48
	2. Enschede	Hekey Doetinchem	Amsterdam		
	3. SVO Borghorst	ISSV Iserlohn	SVO Borghorst		
2011	1. SV Gronau	Leimen/Mannheim	Wfr. Fulda	28	42
	2. Waterpolo Team Suomi	NDD Hekey	Düsseldorfer SC		
	3. Dein Mudder	SC Chemnitz	SVO Borghorst		
2012	1. SV Gronau	In-Team Krefeld	Wasserfreunde Fulda	24	39
	2. Linköping	NDD HeKey	Tommerup Svomecl.		
	3. nicht ausgespielt	Polar Bears Ede	Wasserfreunde Fulda		
2013	1. Ludwigshafen I	SV Gronau	WSG Oberhausen	14	23
	2. WSG Oberhausen	SVO Borghorst II	LZ 86 Leiden (U15)		
	3. ZVVS Vlaardingen	WSV Ludwigshafen	LZ 86 Leiden (U13)		

## Wasserball-Buchstabensalat

Die Wörter sind waagrecht, senkrecht und diagonal im Wirrwarr versteckt.



**Findet Ihr  
diese Wörter?**

Becken

Borghorst

Chlor

Freibad

Mannschaft

Mitspieler

Spielfeld

Strafwurf

Trainer

Turnier

Unterzahl



Alte Lindenstraße 1 | 48565 Steinfurt-Borghorst  
Telefon 0 25 52/33 19 | Telefax 0 25 52/45 51  
zweirad-kemper@t-online.de | www.zweirad-kemper.zeg.de

# BÜRO BEDARF

Nutzen Sie Ihre Zeit,  
suchen Sie nicht lange.  
Bei uns finden Sie  
kompetente Beratung  
für

- Bürotechnik
- Büro- und Schulbedarf
- Büromöbel

**Alles für's Büro**

48282 Emsdetten  
Frauenstraße 15/23  
Tel. 0 25 72-9 51 03-0  
Fax 0 25 72-9 51 03-30  
haves@haves.de

48565 Steinfurt  
Lechtestraße 3  
Tel. 0 25 52-40 68  
Fax 0 25 52-6 21 64  
info@haves.de



## Sudoku

Können ihr das Logikrätsel lösen?  
(Falls ihr nicht weiter wisst, werft einen Blick auf Seite 25)

	4			9				
		6	7					5
2		9		5		1		7
	3		6			4		2
		4				5		
7		2			4		3	
8		1		2		6		4
6					9	7		
				6			9	

★ ★ ★ ★  
 Ihr 4-Sterne  
**Hotel-Restaurant**  
**Schünemann**  
 Ein Treffpunkt für Feinschmecker

Altenberger Straße 109  
 48565 Steinfurt  
 Tel.: 02552/702480  
 Fax: 02552/70248240  
 E-Mail: [info@schuenemann.de](mailto:info@schuenemann.de)  
[www.hotel-schunemann.de](http://www.hotel-schunemann.de)

## 23. Internationales Wasserballturnier des SVO Borghorst

### HERREN

#### Gruppe A

WSV Vorwärts Ludwigshafen I - WSG Oberhausen	5 : 2
SVO Borghorst I - Wuppertal	5 : 2
WSV Vorwärts Ludwigshafen I - ZPC De Hof	7 : 3
WSG Oberhausen - SVO Borghorst I	4 : 1
Wuppertal - ZPC De Hof	2 : 5
WSV Vorwärts Ludwigshafen I - SVO Borghorst I	3 : 2
WSG Oberhausen - Wuppertal	9 : 2
SVO Borghorst - ZPC De Hof	5 : 4
WSV Vorwärts Ludwigshafen I - Wuppertal	7 : 2
WSG Oberhausen - ZPC De Hof	6 : 4

#### Abschlusstabelle

##### Gruppe A

1. WSV Vorwärts Ludwigshafen I
2. WSG Oberhausen
3. SV Olympia Borghorst I
4. ZPC De Hof
5. Wuppertal

#### Gruppe B

SV Stolberg - WSV Vorwärts Ludwigshafen II	7 : 2
ZVVS Vlaardingen - SV Münster 91	6 : 4
SV Stolberg - SVO Borghorst Allstars	6 : 2
WSV Vorwärts Ludwigshafen II - ZVVS Vlaardingen	2 : 4
SV Münster 91 - SVO Borghorst Allstars	1 : 4
SV Stolberg - ZVVS Vlaardingen	4 : 4
WSV Vorwärts Ludwigshafen II - SV Münster 91	4 : 4
ZVVS Vlaardingen - SVO BorghorstAllstars	5 : 1
SV Stolberg - SV Münster 91	5 : 4
WSV Vorwärts Ludwigshafen II - SVO Borghorst Allstars	3 : 3

#### Abschlusstabelle

##### Gruppe B

1. SV Stolberg
2. ZVVS Vlaardingen
3. SVO Borghorst Allstars
4. WSV Vorwärts Ludwigshafen II
5. SV Münster 91

#### Gruppe C

ProWaba - WSG Oberhausen Allstars	3 : 8
WSV Vorwärts Ludwigshafen Teens - FZC '54	15 : 1
ProWaba - SGHA Heerenveen	3 : 7
WSG Oberhausen Allstars - WSV Vorwärts Ludwigshafen Teens	6 : 4
FZC '54 - SGHA Heerenveen	5 : 5
ProWaba - WSV Vorwärts Ludwigshafen Teens	5 : 2
WSG Oberhausen Allstars - FZC '54	12 : 0
WSV Vorwärts Ludwigshafen Teens - SGHA Heerenveen	10 : 2
ProWaba - FZC '54	5 : 3
WSG Oberhausen Allstars - SGHA Heerenveen	5 : 3

#### Abschlusstabelle

##### Gruppe C

1. WSG Oberhausen
2. WSV Vorwärts Ludwigshafen Teens
3. ProWaba
4. SGHA Heerenveen
5. FZC '54

**DAMEN**

SV Olympia Borghorst I - WSV Vorwärts Ludwigshafen	2 : 2
Freie Schwimmer Duisburg - SV Gronau	2 : 0
SV Olympia Borghorst I - SV Olympia Borghorst II	1 : 7
WSV Vorwärts Ludwigshafen - Freie Schwimmer Duisburg	1 : 7
SV Gronau - SV Olympia Borghorst II	6 : 2
SV Olympia Borghorst I - Freie Schwimmer Duisburg	2 : 6
WSV Vorwärts Ludwigshafen - SV Gronau	1 : 7
Freie Schwimmer Duisburg - SV Olympia Borghorst II	10 : 3
SV Olympia Borghorst I - SV Gronau	1 : 8
WSV Vorwärts Ludwigshafen - SV Olympia Borghorst II	2 : 5

**Abschlusstabelle****Damen**

1. SV Gronau
2. SVO Borghorst II

**Vorzeitiges Ende:**

- Freie Schw. Duisburg
- WSV Vorwärts Ludwigshafen
- SVO Borghorst I

**JUGEND**

WSG Oberhausen (U15) - SV Olympia Borghorst (U13)	14 : 0
LZ 86 Leiden (U15) - LZ 86 Leiden (U13)	5 : 3
WSG Oberhausen (U 15) - LZ 86 Leiden (U15)	5 : 1
SV Olympia Borghorst (U13) - LZ 86 Leiden (U13)	0 : 8
WSG Oberhausen (U15) - LZ 86 Leiden (U13)	7 : 0
SV Olympia Borghorst (U13) - LZ 86 Leiden (U15)	0 : 10

**Abschlusstabelle****Jugend**

1. WSG Oberhausen (U15)
2. LZ 86 Leiden (U15)
3. LZ 86 Leiden (U13)
4. SVO Borghorst (U13)

**Viertelfinale Herren**

WSV V. Ludwigshafen I - WSV V. Ludwigshafen Teens	6 : 3
SV Stolberg - WSG Oberhausen	4 : 5
WSG Oberhausen Allstars - ZVVS Vlaardingen	1 : 8
SV Olympia Borghorst - ProWaba	0 : 6

**Halbfinale Herren**

WSV V. Ludwigshafen I - ZVVS Vlaardingen	5 : 3
WSG Oberhausen- SV Olympia Borghorst	8 : 7

**Spiel um Platz 3 Herren**

ZVVS Vlaardingen - SV Olympia Borghorst	5 : 4
---	-------

**FINALE Herren**

WSV V. Ludwigshafen I - WSG Oberhausen	6 : 4
--	-------

**Halbfinale Damen**

SV Gronau - SV Olympia Borghorst I	5 : 0
SV Olympia Borghorst II - WSV Vorwärts Ludwigshafen	5 : 0

**Spiel um Platz 3 Damen**

WSV Vorwärts Ludwigshafen - SV Olympia Borghorst I	5 : 0
--	-------

**FINALE Damen**

SV Gronau - SV Olympia Borghorst I	9 : 0
------------------------------------	-------

Ihr Druckhaus vor Ort



Druckhaus Tecklenborg · Siemensstraße 4 · 48565 Steinfurt  
 Telefon: 0 25 52 / 920 01 · www.tecklenborg-verlag.de  
 info@druckhaus-tecklenborg.de

## Europameisterschaft 2014 in Budapest

Die Wasserball-Europameisterschaft wurde in diesem Jahr vom 14. bis 27. Juli in Budapest ausgetragen. Die deutsche Mannschaft hatte ein hartes Los gezogen und stand schon in der Vorrunde den Teams aus Serbien, Ungarn, Kroatien, Frankreich und Spanien gegenüber. Gegen diese starken Gegner kamen die Spieler von Trainer Nebojsa Novoselac kaum an und gingen somit ohne Erfolg als Gruppenletzter in die Hauptrunde.



Nach der enttäuschenden Vorrunde konnte das deutsche Team im Viertelfinale dann aber doch noch jubeln und sich nach einem Treffer in letzter Sekunde über einen Sieg gegen Russland freuen. Im Spiel um Platz 7 traf die Mannschaft dann erneut auf Spanien. Was als ausgeglichenes Spiel begann wurde für die Deutschen zur Enttäuschung: Tor um Tor zogen die Iberer davon und siegten schließlich souverän mit 15:8 Treffern. Durch diese Niederlage verpasste Deutschland die Qualifikation für die Weltmeisterschaft im russischen Kazan. Das war bitter, denn auch die direkte Qualifikation für die Europameisterschaft in Belgrad 2016 verpasste die Mannschaft dadurch. Einen positiven Abschluss schafften die Spieler dann noch im letzten Spiel gegen Frankreich, wo sie sich mit einem 14:13 und dem 9. Platz aus Budapest verabschiedeten.

Anders als die Herren waren die deutschen Wasserball-Damen nicht bei der diesjährigen Europameisterschaft vertreten. Nachdem diese Anfang des Jahres Niederlagen gegen Frankreich und Spanien kassiert hatten, war die Mannschaft zum ersten Mal nicht bei einer Europameisterschaft dabei.

### **HERREN**

#### **Viertelfinale**

Russland - Deutschland	8 : 9
Georgien - Frankreich	6 : 10
Italien - Kroatien	8 : 7
Griechenland - Serbien	9 : 13

#### **Halbfinale**

Italien - Ungarn	7 : 8
Serbien - Montenegro	9 : 9

#### **Spiel um Platz 3**

Italien - Montenegro	7 : 12
----------------------	--------

#### **FINALE**

Ungarn - Serbien	11 : 9
------------------	--------

### **DAMEN**

#### **Viertelfinale**

Ungarn - Russland	11 : 7
Italien - Griechenland	11 : 9

#### **Halbfinale**

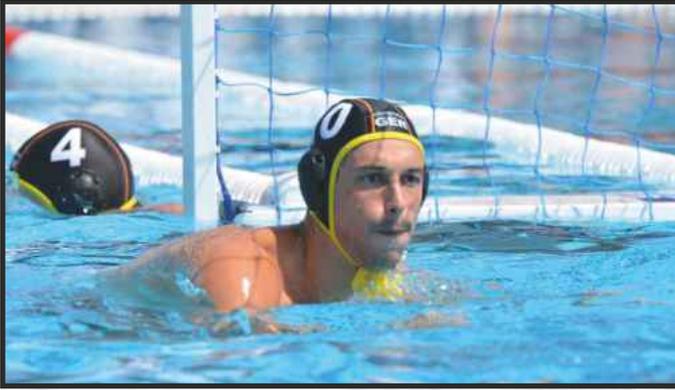
Ungarn - Spanien	8 : 9
Italien - Niederlande	11 : 12

#### **Spiel um Platz 3**

Spanien - Niederlande	10 : 5
-----------------------	--------

#### **FINALE**

Ungarn - Italien	10 : 9
------------------	--------



## Die Spiele der deutschen Mannschaft

### Vorrunde

Kroatien - Deutschland	10 : 5
Deutschland - Serbien	7 : 12
Spanien - Deutschland	11 : 8
Deutschland - Ungarn	8 : 16
Frankreich - Deutschland	8 : 7

### Viertelfinale

Russland - Deutschland	8 : 9
------------------------	-------

### Qualifikationsrunde (7-10)

Deutschland - Spanien	8 : 15
-----------------------	--------

### Spiel um Platz 9-10

Deutschland - Frankreich	14 : 13
--------------------------	---------





Fachwissen • Erfahrung • Kompetenz • Engagement

## Schirmer & Partner GbR

Wirtschaftsprüfer- und Steuerberatersozietät



**Rudolf Höing, StB**

*Dipl.-Kfm. Jochen Alexander Schirmer WP, StB*

*Dipl.-Kfm. Carsten Rickershenrich, StB*

*Dipl.-Finanzw. Markus Strotmeier, StB*

### Steinfurt

Roggenkamp 3  
48565 - Steinfurt

Tel. 02551/8350-0

Fax: 02551/8350-50

### Neuenkirchen

Hauptstrasse 35  
48485 - Neuenkirchen

Tel. 05973/9484-0

Fax: 05973/9484-74

[www.schirmer-partner.com](http://www.schirmer-partner.com)



**Wir haben es!**  
*„Herrliches Herforder“*  
 in

**EDE'S**

Die Kneipe  
 im Herzen  
 von Borghorst.



**BIERCAFE**

Jetzt mit großem Biergarten  
 und zusätzlichem Party- und Versammlungsraum !!!



**Herforder Pils**





spirit  
of  
flame

[www.sof-fireworks.de](http://www.sof-fireworks.de)  
Hochzeitsfeuerwerke - Höhenfeuerwerke  
48565 Steinfurt - Tel.: 02552 9877-0  
info@spirit-of-flame.de

## WESTFÄLISCHE GEBÄUDEREINIGUNG

### Unsere Leistungen

- Praxisreinigung
- Büroreinigung
- Haushaltshilfe
- Winterdienst
- Seniorenhilfe
- Hausmeisterdienste
- Treppenhausreinigung
- Aufräumarbeiten
- Grabpflege
- Gartenpflege
- Grundreinigung
- Parkplatzpflege
- Industriereinigung

### Standorte

**Büro Burgsteinfurt**  
Grafenstraße 2  
48565 Steinfurt-Burgsteinfurt  
Telefon: 02551-1829194  
Mobil: 0176-50431146

**Büro Borghorst**  
Kolpingstraße 17  
48565 Steinfurt-Borghorst  
Telefon: 02552-6387272  
Mobil: 0176-50431146

## WESTFÄLISCHE GEBÄUDEREINIGUNG

## Neuerscheinung 2014: Wasserball - der unsichtbare Sport!?

Wasserball ist in zweifacher Hinsicht „unsichtbar“. Zum einen befinden sich die Akteure mit ihrem Körper zu meist zu 90 % unter Wasser und sind damit den Blicken der Zuschauer und bisweilen auch der Schiedsrichter entzogen. Zum anderen ist die Sportart Wasserball aufgrund ihrer stark reduzierten medialen Präsenz nahezu unsichtbar.

**Zielgruppen:** Das Buch ist an vier unterschiedliche Zielgruppen adressiert. Innerhalb des engeren Feldes des Wasserballs richtet es sich an interessierte Aktive sowie Funktionsträger, denen vielfältige Informationen und Analysen für die vereins- und/oder verbandspolitische Tätigkeit geboten werden. Studierenden und Lehrenden eröffnet sich erstmalig ein sportsoziologischer Zugang zum Wasserballsport. Sportjournalisten wird ein Einstieg in die Sportart ermöglicht, über die ansonsten wenige Informationen jenseits der Ergebnisberichterstattung verfügbar sind.

**Inhalte:** Im 1. Viertel werden unterschiedliche Medien kritisch danach analysiert, welche Stereotype (brutal, verletzungsträchtig, sexy) sie von der Sportart Wasserball zeichnen. Das 2. Viertel zeigt die Ergebnisse einer Befragung von Aktiven in NRW hinsichtlich ihrer Sozialstruktur, der Zugänge zum Wasserballsport, des praktischen Bereichs des Trainierens und Spielens sowie der verschiedenen Engagementformen und individuellen Perspektiven auf. Das 3. Viertel geht auf unterschiedlich erfolgreiche Vereinstypen, Niveaustufen und Konzepte ein. Die Perspektiven des Wasserballsports werden im 4. Viertel behandelt. Bäderentwicklung, Nachwuchsarbeit, Ehrenamt, und Schulkooperationen sowie konkrete Vorschläge bilden u.a. den Abschluss und Ausblick.



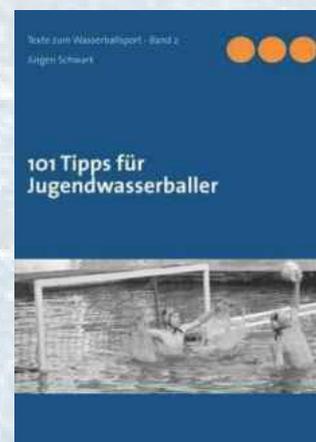
Band 3: 218 Seiten, € 22,90  
Bod-Verlag 2014

### Bisher erschienen:

Band 1: Geschichte des Wasserballs in Mülheim/Ruhr 1912 - 2012  
183 Seiten, € 14,80  
Bod-Verlag 2012



Band 2: 101 Tipps für Jugendwasserballer  
134 Seiten, € 10,90  
Bod-Verlag 2012



### Texte zum Wasserballsport (hrsg. von Jürgen Schwark)

Die „Texte zum Wasserballsport“ verfolgen das Ziel, einen Beitrag zur Weiterentwicklung dieser in Deutschland nur am Rande wahrgenommenen Sportart zu leisten. Sie verstehen sich als publizistisches Sammelbeken. Beiträge aus den Bereichen der Sportgeschichte und Sportsoziologie sind ebenso willkommen wie aus der Trainings- und Bewegungslehre.

**BÄUMER**   
Inhaber: Ralf Kleine-Berkenbusch

 **HEIZUNG SANITÄR**

 **SOLARANLAGEN**

Wiemelfeldstraße 58 • 48565 Steinfurt  
[www.baeumer-heizung.de](http://www.baeumer-heizung.de)  
 24-Std. Telefon: 0 25 52 / 13 65

Elektroinstallation  
 Haushaltsgeräte  
 Reparatur  
 Landwirtschaftliche Anlagen  
 Industrieanlagen

**Elektro Reckermann**

Breslauer Straße 11 • 48565 Steinfurt-Borghorst  
 Telefon: 02552-6 12 82 • Fax: 02552- 6 34 62  
 E-Mail: elektro.reckermann@t-online.de



**Mieten Sie unsere Locations für Ihre nächste Feier!**

## **soccer lounge**

**Voll ausgestattete Partyhütte  
 für bis zu 40 Personen**

## **sportsbar**

**Sportlich gehobenes Ambiente  
 mit All-Inclusive-Service  
 für bis zu 200 Personen**

**Mehr Infos unter: [www.soccerworld-steinfurt.de](http://www.soccerworld-steinfurt.de)**

**Wie bieten mehr als Fußball!**



**Westfälische  
 Nachrichten**





[www.facebook.com/SVOBorghorst](http://www.facebook.com/SVOBorghorst)



[www.facebook.com/groups/1388031581443461/](http://www.facebook.com/groups/1388031581443461/)



[www.facebook.com/Wasserballmaedels](http://www.facebook.com/Wasserballmaedels)



Folgt uns auch auf Twitter: [twitter.com/wasserballecke](https://twitter.com/wasserballecke)



Auflösung Sudoku-Rätsel von Seite 15:

5	4	7	1	9	6	3	2	8
3	1	6	7	8	2	9	4	5
2	8	9	4	5	3	1	6	7
9	3	8	6	7	5	4	1	2
1	6	4	2	3	8	5	7	9
7	5	2	9	1	4	8	3	6
8	9	1	3	2	7	6	5	4
6	2	3	5	4	9	7	8	1
4	7	5	8	6	1	2	9	3

Ihr Fachmann für:  
**Ziegelarbeiten**  
**Flachdacharbeiten**  
**Isolierarbeiten**  
**Bauklempnerei**  
**Reparaturarbeiten**  
**Zimmererarbeiten**

---

Nordwalder Str. 75, 48565 Steinfurt-Borghorst  
 Telefon 0 25 52 / 63 75 17 · Fax 70 25 25  
 Mobil 0 171 / 8 37 42 47  
[www.spinne-bedachungen.de](http://www.spinne-bedachungen.de)  
[info@spinne-bedachungen.de](mailto:info@spinne-bedachungen.de)

## 25. Internationales Wasserballturnier SV Olympia Borghorst 2015



**Wir bedanken uns bei allen teilnehmenden Mannschaften, Sponsoren und Helfern und wir würden uns freuen, wenn wir Euch auch im nächsten Jahr zum 25. Internationalen Wasserballturnier des SVO Olympia Borghorst im Freibad Steinfurt begrüßen könnten! Die Einladungen folgen noch!**

**Mit ELAN zum Turniersieg  
Wir wünschen allen Sportlern  
eine erfolgreiche Teilnahme  
am Turnier vom  
SVO Borghorst 1948 e.V.**

**ELAN**  
SPORT- UND SAUNAZENTRUM

ELAN Sport- und Saunazentrum GmbH  
Gräfin-Bertha-Str. 13b • 48565 Steinfurt • Tel. 02552-62229  
www.elansport.de • info@elansport.de

#### Öffnungszeiten:

Sportzentrum	
Montag:	06.00 - 22.00 Uhr
Dienstag:	09.00 - 22.00 Uhr
Mittwoch:	06.00 - 22.00 Uhr
Donnerstag:	13.00 - 22.00 Uhr
Freitag:	09.00 - 22.00 Uhr
Samstag:	13.00 - 18.00 Uhr
Sonntag:	10.00 - 15.00 Uhr



Find us on:  
**facebook**

facebook.com/wassersport

# Ihr Haus



So sehen Sie Ihr Haus



Ihr Haus im Wertgutachten



So sieht der Käufer Ihr Haus



So sieht die Bank Ihr Haus



Ihr Haus aus dem Blickwinkel des Finanzamts



**„Fünfe gerade  
sein lassen.“**

**Viel Erfolg  
beim  
Wasserball-  
turnier!**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Getreu unserem genossenschaftlichen Prinzip engagieren wir uns für die Region und machen uns unter anderem stark für Sportvereine und deren Mitglieder.

[www.vrst.de](http://www.vrst.de)

**VR-Bank**  
Kreis Steinfurt eG

